

حضرت عمر کے سرکاری خطوط

۲۔ محاذ عراق و عجم

از

جناب ڈاکٹر خورشید احمد صاحب فائق

(استاذ ادبیات عربی دہلی یونیورسٹی)

(۸)

عثمان بن حنیف کے نام

۷۵۔

عثمان بن حنیف نے سواد کی پیالٹش کے بعد حضرت عمرؓ سے لگان کی شرح دریافت کی تو

انہوں نے لکھا:۔

”ہر جریب پر خواہ زیر کاشت ہو یا افتادہ ایک درہم (تقریباً نو آنے)

اور ایک قفیز مقرر کرو۔

۲۔ اٹھوڑ کے باغ کی ہر جریب پر دس درہم اور ترکاریوں کی ہر جریب

پر پانچ درہم۔ لیکن کھجور اور دوسرے پھل دار درختوں پر لگان نہ لگاؤ۔

۱۔ قفیز نائج تو لے کا پیمانہ تھا جس میں بارہ صاع آتے تھے۔ صاع کے بارے میں مقدسی نے اپنی احسن التیاقیم میں ص ۹۹ پر لکھا ہے کہ حضرت عمرؓ نے اس کا وزن آٹھ رطل مقرر کیا تھا جس کو بعد میں مدینہ کے گورنر سعید بن عاص نے گھٹا کر ۱۲ رطل کر دیا اور یہی وزن رائج ہو گیا رطل تقریباً ایک پونڈ کے مساوی ہوتا ہے۔ اگر صاع آٹھ رطل کا مانا جائے تو قفیز کا وزن اڑتالیس سیر ہو گا اور اگر صاع ۵ رطل کا قرار دیا تو قفیز کی مقدار تقریباً بیس سیر ہوگی۔“ ۱۔ نصب الراية لاحادیث الہدایہ مصر، ۳/۴۰۰۔

قیصر روم کے نام

۷۶۔

جیسا کہ سیف بن عمر کے بیان کردہ خط رقم ۴۷ میں بیان ہوا حضرت عمر نے جزیرہ کی ہم چار افسر کے سپرد کی تھی جن میں ایک ولید بن عقبہ تھے۔ ولید جزیرہ کے عرب قبائل کو مطیع کرنے پر مامور تھے جب وہ عرب بستیوں میں پہنچے تو لوگ یا تو مسلمان ہو گئے یا جزیرہ قبول کیا، مگر قبیلہ ایاد نے اسلام اور جزیرہ دونوں سے انکار کر دیا، اس کے سارے افراد جن کی تعداد چار ہزار سے زیادہ تھی، گھربار چھوڑ کر قیصر روم کی قلمرو میں چلے گئے۔ ولید نے اس کی اطلاع مرکز کو دی تو سیف کا کہنا ہے حضرت عمر نے یہ خط قیصر روم کو لکھا :-

” مجھے معلوم ہوا ہے کہ ایک عرب قبیلہ ہمارا ملک چھوڑ کر تمہارے ملک کو چلا گیا ہے۔ میں بتا کید کہتا ہوں کہ اس قبیلہ کو لوٹا دو، بخدا اگر تم نے ایسا نہیں کیا تو ہم دارالاسلام کے نصاریٰ سے معاہدہ توڑ کر (عرب قبیلہ کے مساوی تعداد) تمہارے ملک کو جلا وطن کر دیں گے۔“

ولید بن عقبہ کے نام

۷۷۔

جزیرہ ایک سربراہ اور وہ عیسائی عرب قبیلہ تغلب تھا۔ ولید نے ان کو اسلام کی دعوت دی مگر انھوں نے اسلام لانے سے انکار کیا اور کہا کہ ہم جزیرہ دے کر اپنے مذہب پر قائم رہنا چاہتے ہیں۔ ولید نے کہا کہ تم عرب ہو اور عرب کو جزیرہ دینے کا حق نہیں ہے، تم کو مسلمان ہونا پڑے گا۔ وہ راضی نہ ہوئے۔ ولید نے مرکز کو اطلاع دی تو حسب ذیل جواب آیا :-

۱۹۸/۴، قیصر روم کے حکم سے قبیلہ ایاد کے چار ہزار آدمی اسلامی قلمرو کو لوٹ آئے، باقی ادھر ادھر دھڑپوش ہو گئے۔ جزیرہ پر مسلمانوں کا قبضہ بقول سیف بن عمر سلمہ اور بقول ابن حلق سلمہ میں ہوا۔

”صرف جزیرہ عرب کے رہنے والے عربوں کے لئے اسلام قبول کرنا ضروری ہے، وہ اگر جزیرہ دے کر اپنے مذہب پر قائم رہنا چاہیں تو ان کو یہ حق نہیں دیا جائے گا۔

۲۔ قبیلہ تغلب کے لوگ اگر اسلام قبول نہ کریں اور جزیرہ دینا چاہیں تو ان کو ایسا کرنے دو بشرطیکہ وہ نو زائیدہ بچوں کو عیسائی نہ بنائیں اور نہ کسی عیسائی مرد یا عورت کو مسلمان ہونے سے روکیں۔

۷۸۔ سعد بن ابی وقاص کے نام

جزیرہ پر فوج کشی کے موضوع پر سیف بن عمر کی روایت کے بموجب حضرت عمر کا خطاویہ بیان ہوا۔ اس موضوع پر ابن اسحاق نے ذیل کا خط نقل کیا ہے:-

”خدا نے شام و عراق مسلمانوں کو فتح کرائے۔ اب تم کوئہ سے ایک لشکر جزیرہ کی تسخیر کے لئے بھیجو جس کی کمان ان تین میں سے کسی ایک کے ہاتھ میں ہو ۱۔ خالد بن عرفطہ، ہاشم بن عتبہ، اور عیاض بن غنم۔

۷۹۔ حرقوص بن زبیر سعدی کے نام

یہ وہی صحابی ہیں جو بعد میں خارجیوں کے لیڈر ہو کر ہمدان میں حضرت علی سے لڑے تھے عتبہ بن غزوہ گورز بصرہ کے عہد میں ہمدان نے جو ابوہزاد اور ہر جائقف کے صدیوں کا حاکم تھا عربوں کو ابوہزاد اور زبیر بن عراق سے نکالنے کے لئے صوبہ جبال کے بہادر گردوں کی مدد سے ایک زبردست فوج تیار کی۔ اس علاقہ پر کئی جگہ مسلمانوں نے سرحدی چوکیاں بنائی تھیں اور مقتوصہ علاقہ کی تنظیم میں مشغول تھے کہ ہمدان کی چڑھائی کی خبر آئی۔ یہاں کے سالاروں نے گورز بصرہ کو حالات سے مطلع کیا اور کمک طلب کی۔ گورز نے ہمدان کی چڑھائی کی خبر حضرت عمر کو لکھ بھیجی۔ انھوں نے

لے سیف بن عمر، طبری مصر، ۱۹۸/م ۱۹۸ ابن اسحاق، طبری، مصر، ۱۹۶/م

حرقص بن زہیر کی سرکردگی میں مدینہ سے کچھ فوج روانہ کی اور ابواز کی ساری فوج کا ان کو سپہ سالار مقرر کیا۔ حرقص نے آکر ہرمزان کو بمقام سوق الاہواز شکست دی اور رسالے اس کے تعاقب میں بھیجے۔ یہاں گرمی، ٹھنڈ اور سانپ، بچھو بہت ہوتے تھے اور غالباً ان سے بچنے کے لئے حرقص نے اپنا کیمپ ابواز کی ایک پہاڑی پر لگایا جہاں نقل و حرکت دشوار تھی۔ جب حضرت عمرؓ کو معلوم ہوا کہ لوگوں کو وہاں آنے جانے اور سامان فراہم کرنے میں تکلیف ہوتی ہے تو انھوں نے حرقص کو لکھا:

”مجھے خبر ملی ہے کہ تم ایک دشوار گزار جگہ خیمہ زن ہو جہاں آنا جانا مشکل ہے۔ میری طرف سے تاکید ہے کہ تم اپنے پہاڑی مستقر سے اتر کر میدان میں پڑاؤ ڈالو تاکہ کسی مسلمان یا معاہد کو تم تک پہنچنے میں دقت نہ ہو۔

۲۔ جو کام تمہارے سپرد ہے اس کی سربراہ کاری میں چست اور مستعد رہو، ایسا کرو گے تو آخرت میں تم کو انعام ملے گا اور دنیا میں بھی سربلند ہو گے۔

۳۔ اپنے فرائض کی انجام دہی میں جلد بازی یا کوتاہی کو نہ آنے دو ورنہ دنیا کا سکھ آرام بھی کھو دے گے اور آخرت کی سرنوئی بھی۔“

عقبہ بن غزو ان کے نام

-۸۰-

ابواز میں شکست کھا کر ہرمزان اپنے پایہ تخت رام ہرمز چلا گیا۔ عرب رسالے اس کے قلمرو میں ترکتازی کرنے لگے اور ان کی دست درازی اتنی بڑھی کہ ہرمزان صلح کے لئے مجبور ہو گیا۔ اس کی درخواست صلح مان لی گئی اور اس کے تصرف میں جو ضلع باقی تھے یعنی رام ہرمز، گستر، سوس جندی ساہور، بنیان اور ہر جافندق پر خزیہ اور خراج لگادیا گیا، سوائے اس وقت حضرت عمرؓ نے عقبہ کو لکھا کہ بصرہ کے دس پاکیزہ فوجی افسروں کا ایک وفد مدینہ بھیجیں۔ اس وفد میں مشہور عرب

سیدہ سیف بن عمر، طبری م/ ۲۱۰ - ۲۱۱ - ۲۱۲

مردارِ اُحفت بن قیس بھی تھے، حضرت عمر کو ان کے قول و فعل پر بڑا اعتماد تھا۔ انھوں نے پوچھا: اُحفت! کیا مسلمان بصرہ کے ماتحت علاقہ (اہواز اور میسان) کے ذمیوں پر ظلم و ستم کرتے ہیں جس سے پریشان ہو کر وہ بھاگ جاتے ہیں؟ اُحفت نے کہا کہ مسلمانوں کا سلوک ذمیوں کے ساتھ اچھا ہے اور ان کے بھاگنے کی وجہ مسلمانوں کا ظلم نہیں ہے۔ جب وفد بصرہ جانے لگا تو حضرت عمر نے ان کے ہمراہ عتبہ کو یہ خط بھیجا:۔

»لوگوں کو ظلم و ستم سے روکو، ڈرو اور چوکنا رہو اس بات سے کہ تمہاری کسی بے وفائی، کسی عہد شکنی یا کسی ستم سے سیادت و حکومت تم سے چھین لی جائے اور کوئی دوسری قوم تم پر غالب ہو جائے، کیوں کہ جو سیادت و حکومت تم نے حاصل کی ہے وہ محض »خدا کی مدد« سے حاصل کی ہے اور یہ مدد راستبازی کے ایک عہد کے ماتحت جو خدا نے تم سے لیا ہے تم کو دی گئی ہے اور اس عہد پر قائم رہنے کی خدا نے تم کو سخت تاکید کی ہے۔ پس ضروری ہے کہ تم خدا کے عہد کو بے کم و کاست پورا کرو اور اس کی مرضی کے مطابق عمل کرو، جب ایسا کرو گے تو اس کی مدد بھی ہمیشہ تمہارے شامل حال رہے گی۔«

۸۱۔ عتبہ بن غزوہ ان گورنر بصرہ کے نام

[علاء بن حنظلہ گورنر بحرین سعد بن ابی وقاص کے حریف تھے، دونوں میں مسابقت کا جذبہ تھا۔ علاء سعد سے آگے بڑھنا چاہتے اور سعد، علاء سے علاء کو جب معلوم ہوا کہ سعد نے جنگ قادسیہ میں عظیم الشان فتح حاصل کر کے کسریٰ حکومت کی بنیادیں ہلا دی ہیں اور عراق میں بڑھتے چلے جا رہے ہیں تو ان کے دل میں پُر زور خواہش ہوئی کہ وہ بھی ایران میں کوئی بڑی کامیابی حاصل کریں۔ ان کو معلوم تھا

کہ حضرت عمر بھری فوج کشتی کے خلاف ہیں، اس لئے انھوں نے بالابالا بحرین سے ایران کے جنوبی صوبہ فارس پر سمندر کے راستہ فوج اتاری ابتدائی چند فوجی حالت کے بعد ان کو مشکلات کا سامنا کرنا پڑا۔ فارسیوں نے ان کے ساحلی مستقر پر قبضہ کیا اور ان کی ساری کشتیاں جلادیں۔ ایک جنگ طادس نامی مقام پر ہوئی جس میں طرفین کو بھاری نقصان پہنچا۔ عرب فوجیں شکستہ حال کشتی کی راہ سے بھرہ کی طرف روانہ ہوئیں، فارسیوں نے ہر طرف سے ان کو گھیر لیا۔ حضرت عمر کو جب اس بحری فوج کشتی کا علم ہوا تو وہ بہت ناراض ہوئے، اور عمار کو مغزوں کر کے ان کو سعد کا ماتحت کر دیا۔ دوسری طرف انھوں نے عمار کی فوج کی مدد کرنا ضروری سمجھا اور گورنر بھرہ کو ذیل کا خط لکھا۔

”علامہ بن حضرمی نے میری مرضی کے خلاف مسلمانوں کی ایک فوج سمندر کی راہ سے فارس کے ساحل پر اتاری ہے۔

۲۔ میرا خیال ہے ایسا کرنے میں ان کے پیش نظر خدا کی خوشنودی ہے نہ اسلام کا بل بل۔

۳۔ مجھے اندیشہ ہے وہ (مسلمان) کہیں شکست نہ کھا جائیں یا دشمن کی کسی چال میں نہ کھنس جائیں۔

۴۔ میں چاہتا ہوں کہ تم ان کی مدد کے لئے بھرہ سے ایک فوج بھیجو اور قبیل اس کے کہ وہ تباہ کر دئے جائیں ان کو اپنے پاس بلا لو۔“

۸۲۔ علامہ بن حضرمی کے نام

تاریخ التواتر میں عمار بن حضرمی کی فارس پر چڑھائی ۱۹ھ میں بتائی گئی ہے جب کہ ابو موسیٰ اشعری بھرہ کے گورنر تھے۔ اس کتاب میں چڑھائی کی تفصیلات سیف بن عمر کے بیان سے کئی جگہ مختلف ہیں۔ ایک اہم اختلاف یہ ہے کہ مسلمانوں کی کشتیاں فارسیوں نے تباہ نہیں

کیں جیسا کہ سیف کی رائے ہے بلکہ ایک شدید بحری طوفان کی زد میں آکر ڈوبیں :-
 ”واضح ہو کہ خدا نے حاکموں کی اطاعت ضروری قرار دی ہے کیونکہ
 نافرمانی سے اجتماعی نظام کو ضرر پہنچتا ہے۔
 ۲۔ تم نے میری اجازت بغیر لشکر تیار کیا اور فارس پر چڑھائی کی
 اور مسلمانوں کو ہلاکت میں ڈالا۔

۳۔ میں نے بصرہ کے حاکم کو لکھا ہے کہ فوراً ایک فوج مسلمانوں
 کی قوت کے لئے فارس بھیجیں اور تم کو تباہی سے بچائیں۔
 ۴۔ اب تم کو بحرین واپس جانے کی اجازت نہیں ہے۔ خطرہ سے
 نکلنے ہی سعد بن ابی وقاص کے پاس پہنچو، اگر میں جانتا کہ تم کو سعد بن
 ابی وقاص کی ماتحتی سے زیادہ اور کوئی بات ناگوار ہوگی تو وہی کرتا۔“

منیرہ بن شعبہ کے نام

۸۳۔

بصرہ کے مؤسس اور گورنر عقبہ بن غزوہ کا ۱۶ھ میں انتقال ہوا ان کے بعد بصرہ اور اس
 کے ماتحت علاقہ کے گورنر منیرہ بن شعبہ ہوئے۔ عقبہ کے وقت میں یعنی ۱۶ھ سے ۱۷ھ نافع بن
 حارث بن کلثوم ثقفی (مشہور صحابی ابو بکرہ کے بھائی) نے بصرہ کے باہر کچھ اراضی میں باغ لگائے تھے
 اور ایک سرسبز میدان میں گھوڑے پالے تھے، یہ مدینہ آئے اور حضرت عمرؓ سے کہا کہ میں نے بصرہ کے
 پاس ایک میدان میں جو کسی ذمی کی ملکیت نہیں ہے گھوڑے پالے ہیں۔ میں چاہتا ہوں کہ اس زمین کے لگانہ
 حقوق مجھے عنایت کئے جائیں۔ حضرت عمرؓ نے گورنر کو یہ سفارشی خط لکھا :-

”بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ عبد اللہ عمر امیر المؤمنین کی طرف سے منیرہ
 بن شعبہ کو سلام علیہ۔ اس معبود کا سپاس گزار ہوں جس کے سوا کوئی

عبادت کا مستحق نہیں۔ واضح ہو کہ ابو عبد اللہ (نافع) نے مجھے بتایا کہ عتبہ بن غزوٰن کے وقت سے وہ بصرہ میں کاشت کر رہے ہیں اور انھوں نے سب سے پہلے (اسلامی فوج کو ہیا کرنے کے لئے) گھوڑے پالے ہیں۔ لائق تحسین اور حوصلہ افزائی ہے نافع کا یہ اقدام! اس میں تم جو ان کی مدد کر سکتے ہو بے دریغ کرو۔ وہ زمین جو ان کے تصرف میں ہے بطور جائداد ان کو دے دو، بشرطیکہ وہ نہ تو کسی ذمی کی ملکیت ہو، اور نہ اہل ہزیمہ کے دریاؤں یا نہروں سے اس کو سیراب کیا جاتا ہو۔

دوسری روایت کی رو سے یہ سفارشی خط مغیرہ کو نہیں بلکہ ان کے جانشین ابو موسیٰ اشعری کو لکھا گیا تھا جو محرم ۳۱ھ بصرہ کے گورنر ہوئے، اور خط کا مضمون یہ تھا:-

”ابو عبد اللہ نے دجلہ کے دہانہ کے قریب ایک قطعہ زمین گھوڑے پالنے کے لئے مجھ سے مانگی ہے اگر یہ قطعہ ذمیوں کی زمین پر نہ ہو اور نہ ذمیوں کی نہروں سے سیراب ہوتا ہو تو ان کو بطور جائداد دے دو۔“

مغیرہ بن شعبہ کے نام

۸۴-

[مغیرہ بن شعبہ جب بصرہ کے گورنر تھے (یعنی ۳۱ھ تا محرم ۳۲ھ) تو ایک خاتون ام حیل ان کے گھر آیا کرتی تھی، یہ شریعت خاندان کی عورت تھی جس کا خاوند جنگ میں مارا گیا تھا۔ شوہر کے بعد اس کی مالی حالت خراب ہوئی اور وہ بصرہ کے بڑے گھروں میں مالی مدد کے لئے آتی جاتی تھی مغیرہ عسفی میلان کے لئے مشہور تھے۔ بعض راویوں کا کہنا ہے کہ ان کو ام حیل سے محبت بھی تھی مغیرہ کے کمرہ کی کھڑکی کے سامنے ابوبکرہ کی کھڑکی کھلتی تھی۔ ابوبکرہ کو مغیرہ سے کد تھی، مغیرہ ان کی طرف بڑھتے مگر ابوبکرہ ان سے کٹتے۔ ابوبکرہ کا خیال تھا کہ مغیرہ میں وہ اخلاقی طہارت نہیں جو مسلمانوں کے امام

مکے لئے ضروری ہے۔ ایک دن جب کہ مغیرہ اپنی بیوی سے مشغول تھے جن کی صورت اُم جمیل سے ملتی تھی، ہوا کے جھوکے سے ابوبکرہ اور مغیرہ کے کمرؤں کی کھڑکی کھل گئی۔ ابوبکرہ اس کو بند کرنے اٹھے تو سامنے مغیرہ کو مشغول دیکھا، وہ سمجھے کہ اُم جمیل ہے انہوں نے اپنے تین ساتھیوں کو جن سے وہ باتیں کر رہے تھے بلا کر یہ نظارہ دکھایا اور جب مغیرہ نماز پڑھانے نکلے تو ان کا راستہ روک لیا اور مسجد جانے سے باز رکھا۔ لوگوں نے مداخلت کی اور ابوبکرہ کو مشورہ دیا کہ مرکز سے شکایت کریں، گورنر کو نماز پڑھانے سے نہ روکیں۔ ابوبکرہ مع گواہوں کے مدینہ گئے۔ حضرت عمران کی شکایت سن کر دم بخود رہ گئے، انہوں نے صحابی ابو موسیٰ اشعری کو بلایا اور کہا: میں تم کو بصرہ کا گورنر بناتا ہوں جہاں شیطان نے اندھے دئے ہیں۔ یہ خط مغیرہ کو دو اور بلاتا خیران کو مدینہ بھیج دو۔ خط کا مضمون یہ تھا:۔

”مجھے ایک سنگین خبر موصول ہوئی ہے جس کے زیر اثر ابو موسیٰ کو بصرہ کا گورنر بنا کر بھیج رہا ہوں، ان کو حکومت کا چارج دے کر فوراً ادھر کا رخ کرو“ اس خط کے ساتھ بصرہ کے باشندوں کے نام یہ خط بھیجا:۔

۸۵۔ بصرہ کے باشندوں کے نام

”میں ابو موسیٰ کو تمہارا گورنر بنا کر بھیج رہا ہوں تاکہ وہ

- ۱۔ ظالموں کے مقابلہ میں مظلوموں کی مدد کریں۔
- ۲۔ تمہاری مدد سے تمہارے دشمنوں کے ساتھ جنگ کریں۔
- ۳۔ ذمیوں کی جان و مال اور حقوق کی نگرانی کریں۔
- ۴۔ تمہارا خراج وصول کریں اور اس کو تم پر صرف کریں۔ اور
- ۵۔ راستوں کو خطرہ سے محفوظ رکھیں۔

لے طبری، ۲۰۴، ۲۰۵، مغیرہ پر الزام اور مدینہ میں ان کے کھلے مقدمہ کا سب سے زیادہ مفصل قصہ اغانی میں بیان ہوا ہے۔

۸۶۔ سعد بن ابی وقاص کے نام

یزدجرد کو جب معلوم ہوا کہ ایک طرف عربوں نے سمندر سے قلب ایران یعنی صوبہ فارس پر اور دوسری طرف بصرہ سے صوبہ اہواز پر یورش شروع کر دی ہے تو وہ بہت پریشان ہوا اور اس نے اہواز اور فارس کے ارباب اقتدار سے خط و کتابت کی اور ان کو اکسایا کہ عربوں کو اپنے پیارے ملک سے نکالنے میں تن، من، دھن کی بازی لگادیں۔ چنانچہ اہواز کے ان شہروں میں جو از روئے معاہدہ ہرمزان براہ راست مسلمانوں کے زیر تصرف نہ تھے شہر مد سے عسکری تیاری ہونے لگی۔ جب اہواز کے کمانڈر اچیف مروص اور دوسرے ضلع کمانڈروں کے پاس اس تیاری کی خبریں آئیں اور یہ افواہ گرم ہوئی کہ ہرمزان عہد شکنی کر کے عنقریب حملہ کرنے والا ہے تو انھوں نے ایک طرف حضرت عمر کو اور دوسری طرف بصرہ کے نئے گورنر ابو موسیٰ اشعری کو صورت حال سے مطلع کیا اور کمک مانگی۔ حضرت عمر نے کوذ کے گورنر سعد کو یہ ارحنت خط بھیجا :-

اہواز کے مورچہ پر بہت جلد ایک بڑی فوج بھیجو جس کے سالارہ اعلیٰ نعمان بن مقرن ہوں۔ اس فوج کے حسب ذیل افسر سیدی بن مقرن عبداللہ بن ذی السہمین، جریر بن عبداللہ حمیری، اور جریر بن عبداللہ سجلی رسالے لے کر ہرمزان کے مستقر کا رخ کریں اور وہاں تحقیق کریں کہ اس کے بارے میں جو افواہ گرم ہے کہاں تک درست اور اس کے ارادے کیا ہیں؟

۸۷۔ ابو موسیٰ اشعری کے نام

سعد کو مذکورہ بالا خط لکھنے کے بعد ذیل کا فرمان ابو موسیٰ اشعری کو جو اس

لے سیف بن عمر طبری م / ۲۱۲ - ۲۱۵

وقت بصرہ کے گورنر تھے، ارسال کیا :-
 «ایک بڑی فوج ابواز کے محاذ کو بھیجو جس کے سالار اعلیٰ
 سہیل بن عدی ہوں اور ان کے ماتحت سالاروں میں یہ لوگ
 ہوں :- عرفجہ بن ہرثمہ، حذیفہ بن محض، عبدالرحمن بن سہیل اور
 اور حصیس بن معبد ان میں سے کئی اس فوج کے سالار بھی رہ
 چکے تھے جو بصرہ سے عمار حصرمی کی فوج کو نکالنے فارس بھیجی گئی
 تھی، بصرہ اور کوفہ کی متحدہ فوجوں کی کمان ابوسبرہ بن رستم (صحابی)
 کے سپرد کرو۔ جو فوجیں بطور کمک بعد میں آئیں وہ بھی ابوسبرہ ہی
 کے ماتحت ہوں گی۔»

۱۔ سیف بن عمر، طبری ۲/۲۱۵

العلم والعلماء

یہ جلیل القدر امام حدیث علامہ ابن عبدالبر کی شہرہ آفاق کتاب «جامع بیان العلم
 وفضلاء» کا نہایت صاف اور سگفتہ ترجمہ ہے۔ مترجم کتاب مولانا عبدالرزاق صاحب ملیح آبادی اس
 دور کے بے مثال ادیب اور مترجم سمجھے جاتے ہیں، موصوف نے یہ ترجمہ حضرت مولانا ابوالکلام آزاد کے
 ارشاد کی تعمیل میں کیا تھا۔ ندوة المصنفین سے شائع کیا گیا ہے۔ علم اور فضیلتِ علم کے بیان،
 اہل علم کی عظمت اور ان کی ذمہ داریوں کی تفصیل پر خالص محدثانہ نقطہ نظر سے آج تک کوئی کتاب
 اس مرتبہ کی شائع نہیں ہوئی، اس متبرک کتاب کی ایک ایک سطر سونے کے پانی سے لکھنے کے
 لائق ہے، ایک زبردست محدث کی کتاب اور ملیح آبادی صاحب کا ترجمہ، موعظتوں اور
 نصیحتوں کے اس عظیم الشان دفتر کو ایک دفعہ ضرور پڑھئے۔ صفحات ۳۰۰ بڑی تقطیع قیمت
 چار روپے آٹھ آنے۔ مجلد پانچ روپے آٹھ آنے۔